

Протокол

№

гр. София, 25.02.2020 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 47
състав**, в публично заседание на 25.02.2020 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Катя Аспарухова

при участието на секретаря Детелина Начева, като разгледа дело номер **10720** по описа за **2019** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК, във връзка с чл.144 АПК, на именното повикване в 13.54 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - [фирма] - редовно призован, представлява се от адв.Ч., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ДИРЕКТОРЪТ НА ДИРЕКЦИЯ „ОБЖАЛВАНЕ И ДАНЪЧНО-ОСИГУРИТЕЛНА ПРАКТИКА“ ПРИ ЦУ НА НАП - редовно призован, представлява се от юрк.С., с пълномощно по делото

ВЕЩО ЛИЦЕ Д. Д. П. – редовно призована, се явява.

СГП - редовно призована, не изпраща представител.

СТРАНИТЕ/поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА молба от 13.02.2020г. на вещото лице, че не е изготвило заключение.

ДОКЛАДВА молба от 25.02.2020г. на жалбоподателя чрез пълномощника му ведно с приложени документи на чужд език, които се нуждаят от превод.

Адв.Ч. – Представям тези документи по повод възражението на ответната страна, но имат нужда от превод. Направихме едни преводи, но са некачествени. Моля съдът да има предвид, че тези документи ги има по друго дело, при първата ревизия по реда на чл.192, чл.11 ДОПК. Моля да се изиска адм. дело № 9788/2017г. по описа на Административен съд София-град, където сме представили четливи копия в превод от същите документи. При условия на евентуалност, моля да ми се удължи срокът за превод, и ако съдът прецени, моля да бъде назначено вещо лице за превод от холандски език. Документите представляват митнически декларации, фирми, адреси,

бланки за декларации, транзитни декларации. Посоченото дело е приключило с влязло в сила решение.

Юрк.С. – Не възразявам да се предостави допълнителен срок на пълномощника на жалбоподателя да представи съответните документи в превод на български език. За българските институции, българският език е официален и всички документи следва да са преведени на български език. По отношение на искането за изискване и прилагане по настоящото дело на адм. дело № 9788/2017г. по описа на Административен съд София-град, не възразявам.

СЪДЪТ НАМИРА възражението на ответника за основателно. Когато се представят документи на чужд език, страната следва да ги представи в превод по делото, не се назначава експертиза. Ако съответните преводи се намират по друго дело, страната на жалбоподателя следва да се снабди със същите и ги представи по настоящото дело, поради което не следва да се прилага цялото дело, което е неотнормимо към настоящото.

С оглед гореизложеното СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ в едномесечен срок от днес от страната на жалбоподателя по молбата му от 25.02.2020г. ведно с представените документи на чужд език, да представи превод на същите на български език.

ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ искането на пълномощника на жалбоподателя за прилагане по настоящото дело на адм. дело № 9788/2017г. по описа на Административен съд София-град, като неотнормимо.

УКАЗВА на страната на жалбоподателя, че ако преводите се намират по цитираното по-горе дело, да се снабди със същите по надлежния ред и ги приложи по настоящото дело.

Адв.Ч. – В днешно съдебно заседание представям молба с уточнени въпроси към вещото лице по допуснатата ССчЕ, както и допълнително поставени въпроси, с препис за ответната страна. Моля да се издадат на вещото лице съдебни удостоверения, въз основа на които да получи информация за счетоводната документация на трети лица, съгласно същата молба. Водим допуснатия ни свидетел, който се намира пред залата и моля да бъде разпитан.

СЪДЪТ ВРЪЧИ препис от депозираната молба на ответника.

ВЕЩОТО ЛИЦЕ – Моля жалбоподателят да ми съдейства за осъществяване на връзка с третите лица-превозвачи.

Адв.Ч. – Ще направим всичко необходимо за осъществяване на връзка на вещото лице с третите лица-превозвачи, няма никакъв проблем.

Юрк.С. – Видно от допълнително поставените въпроси към вещото лице, поставени с допълнителна молба, считам че изключително се разширява периметъра на експертизата. Не съм запозната с посочените трети лица-превозвачи. По отношение на допълване на вече поставените въпроси към вещото лице, не възразявам

Адв.Ч. - Въпросите са уточнени по следния начин: Ние получаваме заявка, възлагаме превоза на дружеството [фирма], въпроси 8 и 9 към вещото лице, където е отказано приспадане на ДДС, следва да се види осчетоводяването. Например по въпрос 1, добавяме вещото лице да провери получаването на стоките по фактура № 118/21.04.2016г. Свидетелят ми е допуснал за обстоятелството, че наш представител е извикан на среща със служител на НАП, който е работил по проверката за

възстановяване на ДДС за месец март 2017г., и на тази среща му е казано да сторнира фактурата от [фирма], тъй като в противен случай няма да се възстанови ДДС за над 50 хил. лева. С разпита на свидетеля искам да докажа мотивацията, защо е направено и как сме били подведени.

СЪДЪТ ДОКЛАДВА молба на жалбоподателя от 05.12.2010г., класирана на л.330 от делото относно искането за разпит на свидетел.

Юрк.С. – Моля да имате предвид, че на дружеството е изпратена покана, има ред по който да обжалват, това няма никакво отношение към предмета и реалността на доставките, както и приспадане на данъчен кредит.

СЪДЪТ НАМИРА следното: Обстоятелствата, за които се иска разпит на свидетел, нямат отношение към предмета на спора – дали данъчната администрация е мотивирала оспорващия да сторнира фактурата. Съдът преценява правните последици от страна на оспорващия и доколкото в предходното съдебно заседание друг съдия-докладчик е допуснал изслушване на свидетелски показания, съдът ще го разпита.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИСТЪПВА към разпит на явилия се свидетел и СНЕМА самоличността му, както следва: Н. А. Я. – неосъждана, без дела и родство със страните.

ПРЕДУПРЕДЕНА за наказателната отговорност по чл.290 НК, обеща да каже истината.

СЪДЪТ ВЪРНА личната карта на свидетелката.

Разпитана, свидетелката Я. каза: Работя при жалбоподателя като оперативен директор. Към 2017г. също съм работила там, но на друга длъжност, като управител. Извикаха ме на среща в НАП да представя в оригинал на следните документи: – фактури, заявки, ЧМР товарителници, за извършване на проверка за ДДС за месец март 2017г. Обясниха ми още, че дружеството [фирма], не е подавало фактурите в дневниците за ДДС, и че аз доброволно трябва да сторнирам тези фактури, което става с подаване на сторнираща декларация, която служителите изпратиха по имейл на НАП, като ние сторнирахме фактурите. Казаха, че ако не направим това нещо, няма да ни се върне ДДС за месец март, а то беше над 50 хил. лева. Мисля, че служителя на НАП се казваше К.. Това беше в края на месец април 2017г.

На въпроси от страната на ответника.

Юрк.С. – Моля свидетелката да отговори дали познава лице с имена И. А. Б.?

СВИДЕТЕЛКАТА - Не познавам лице с посочените имена. Не мога да отговоря колко време сме работили с дружеството [фирма]. Нашата работа е при заявление от клиент към нас за превоз на някакъв това от точка А до точка Б, ние да намерим превозвач, който извършва тази доставка. Беше ни казано от НАП, че трябва да сторнираме фактурите, ако не го направим ще бъдем в ревизия и няма да ни върнат ДДС.

СТРАНИТЕ/поотделно/ – Нямаме повече въпроси към свидетелката.

СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетелката от залата.

СЪДЪТ НАМИРА, че допълнително поставените въпроси към вещото лице в молба от страна на жалбоподателя, представена в днешно съдебно заседание са относими, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДОПУСКА към вещото лице и допълнително поставените въпроси в молбата на страната на жалбоподателя от днешно съдебно заседание.

ДА СЕ ИЗДАДАТ поисканите 4 бр. съдебни удостоверения на вещото лице.

Адв.Ч. – Моля да приемете писмените доказателства, представени към молбата от 25.02.2020г.

Юрк.С. – Не възразявам.

СЪДЪТ по доказателствата,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА писмените доказателства, представени от страната на жалбоподателя към молба от 25.02.2020г.

За изготвяне на експертиза и представяне на преводи на документите на чужд език,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА ДЕЛОТО ЗА 12.05.2020г. – 13.30ч., за която дата и час страните и вещото лице са уведомени.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.16 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: